

# Bestämmelser för tillhandahållande av teknisk personal i löpande räkning

Utgivna år 2015 av Teknikföretagen

## Tillämpningsområde

*Dessa bestämmelser är främst avsedda att användas när Leverantörens personal utför uppdrag som innefattar tekniskt arbete hos Beställaren. Arbetet kan antingen vara fristående eller en tilläggsförpliktelse i samband med leverans av utrustning. Det kan t.ex. bestå i montagearbete, montageledning, igångkörning, reparationsarbete, renovering, felsökning, intrimning eller justering. Bestämmelserna är dock inte avsedda att användas för renodlat intellektuellt arbete såsom konsultarbete avseende konstruktion eller programmering.*

Teknisk personal som Leverantören tillhandahåller kallas i dessa bestämmelser Personalen.

Till dessa bestämmelser hörande bilaga, Bilaga till TP L 15, kallas nedan Bilaga(n).

## 1. Grundavgifter

Grundavgifter debiteras Beställaren i enlighet med vad som anges i Bilagan. Dessa avgifter räknas per dag, inklusive söndagar, helgdagar och andra allmänt arbetsfria dagar, från och med den dag Personalen avreser från Leverantörens verksamhetsort till och med återkomst dagen. Detta gäller även för restiden vid hemresa enligt punkt 2 D nedan.

Har grundavgifter inte avtalats, är Beställaren skyldig att, i den mån inte annat framgår av dessa bestämmelser, betala ersättning enligt de normer och prislister som Leverantören allmänt tillämpar.

## 2. Förberedelser, resor och ledighet

### A. Förberedelser

För förberedelsearbeten såsom teknisk planering, genomgång av ritningar etc., samt för kostnad för visum, nödvändig läkarundersökning och vaccinering, debiteras Beställaren ett engångsbelopp för var och en i Personalen i enlighet med vad som anges i Bilagan.

### B. Resor mellan Leverantörens verksamhetsort och uppdragsorten

Samtliga i samband med uppdraget nödvändiga resor ska bekostas av Beställaren. Personalen ska, om möjligt, resa i ekonomiklass.

Med resekostnader förstås:

- biljettkostnad för resor med flyg, tåg, båt, buss, taxi samt milersättning för bil;
- dagtraktamente under restid enligt punkt 3 B nedan;
- utgifter under nödvändiga uppehåll under resan, för bl.a. logi;
- transport-, tull- och försäkringskostnader för personliga tillhörigheter, instrument och verktyg.

### C. Lokala resor

Beställaren ska betala enligt taxan för ordinarie arbetstid för tid avseende Personalens dagliga resor mellan logiet och arbetsplatsen i den mån den sammanlagda restiden per dag överskrider 30 minuter.

### D. Ledighet, hemresa

Om inte annat anges i Bilagan eller annars avtalats gäller följande. Personalen har vid bortovaro från hemorten under längre tid än tre månader för arbete hos Beställaren, rätt

till hemresa under tio kalenderdagar, antingen vid någon av de större helgerna, eller vid annan mellan Beställaren och Leverantören avtalad tid. Oavsett uppdragets varaktighet har Personalen rätt till hemresa under tio kalenderdagar över jul respektive påsk. Vid sådan hemresa ska Beställaren ersätta resekostnaderna i enlighet med punkt B ovan.

## 3. Kost och logi, traktamenten

Beställaren ska, om inte annat avtalats, ombesörja lämplig kost och logi åt Personalen. Beställaren svarar för logikostnaden.

### A. Logi

Var och en i Personalen ska ha tillgång till eget rum i närheten av arbetsplatsen. Rummen ska vara försedda med fönster, vara välskötta och rena samt ha putsade, tapetserade eller målade väggar och tak. Rummen ska vara bekväma och väl möblerade. De ska ha god elektrisk belysning och tvättmöjligheter för personlig hygien samt hålla en temperatur av 18-25° C. Vidare ska det finnas garderob för kläder och andra personliga tillhörigheter. Rummen ska kunna låsas på ett tillförlitligt sätt. Rena lakan, örngott och handdukar ska tillhandahållas varje vecka. Tillgång till dusch/bad och toalett ska finnas i anslutning till logiet.

### B. Traktamenten

För varje dag från och med avresedagen från Leverantörens verksamhetsort till och med återkomst dagen dit, med undantag för hemvarotid enligt punkt 2 D ovan, ska Beställaren betala traktamente för Personalen enligt vad som anges i Bilagan.

## 4. Arbetstid

### A. Normal arbetstid

Om inte annat anges i Bilagan, eller annars avtalats, gäller att en normal arbetsvecka omfattar fem arbetsdagar om 8 timmar per dag och att arbetstiden förläggs mellan kl. 06.00 och 18.00. Helgdagar iakttas enligt sed på uppdragsorten.

### B. Övertid

Arbete som utförs på annan tid än normal arbetstid räknas som övertid och debiteras Beställaren enligt vad som anges i Bilagan. Beställaren har inte rätt att kräva att Personalen regelbundet arbetar övertid. Vid resor mellan Leverantörens verksamhetsort och uppdragsorten får övertid inte debiteras.

## 5. Väntetid

Skulle Personalen tvingas invänta arbetstillfälle eller inskränka arbetstiden under den enligt punkt 4 A normala, debiteras Beställaren denna väntetid som arbetstid, om inte väntetiden orsakats av Leverantören.

## 6. Debitering och betalning

A. Om inte annat anges i Bilagan eller annars avtalats ska Leverantören fakturera utfört arbete månadsvis. Faktura ska betalas senast 30 dagar från fakturadatum.

B. Personalen ska upprätta tidrapporter minst en gång per vecka som underlag för debitering av grundavgifter, övertidssättning, traktamenten m.m. Beställaren ska genom behörig representant attestera tidrapporterna.

## 7. Arbetsmiljö, lokaler, specialverktyg samt transporter och lagring

### A. Arbetsmiljö

Beställaren ansvarar för att platsen eller lokalerna där Personalen arbetar är i ett för arbetet ändamålsenligt skick.

Beställaren ska se till att Personalen får god kännedom om de förhållanden under vilka arbetet bedrivs och upplyses om de risker som kan finnas på arbetsplatsen och vid användningen av verktyg och utrustning som Beställaren tillhandahåller. Leverantören är skyldig att underrätta Beställaren om fara för liv eller hälsa samt om risk för skada på egendom föreligger i samband med arbetet. Beställaren är skyldig att vidta alla nödvändiga åtgärder för att förebygga ohälsa, olycksfall samt skada på egendom och att därvid ombesörja och bekosta nödvändiga skyddsanordningar.

I den mån Personalen enligt kollektivavtal eller annars är berättigad till ersättning för särskilda risker eller obehag vid arbetet debiteras Beställaren kostnaden för sådan ersättning.

### B. Förråds- och personalutrymmen m.m.

Beställaren ska, i erforderlig omfattning och utan kostnad för Leverantören, i arbetsplatsens omedelbara närhet tillhandahålla följande lokaler, vilka ska vara läsbara eller skyddade på annat sätt och hålla en temperatur av 18-25° C:

- materialbodrar med hyllfack för verktyg, montagemateriel etc.;
- omklädningsrum med tvättmöjligheter för Personalen;
- möblerade kontorsrum för arbetsledningen, försedda med elektriska uttag, arbetsbelysning, telefon och internet-uppkoppling;
- toaletter.

Beställaren ska kostnadsfritt tillhandahålla dricksvatten på arbetsplatsen.

### C. Specialverktyg

Beställaren ska ersätta Leverantören i enlighet med vad som anges i Bilagan för de specialverktyg som Leverantören tillhandahåller och brukar.

Beställaren ska på egen bekostnad skaffa nödvändiga tillstånd för import och reexport av verktyg till och från uppdragslandet.

### D. Transporter och lagring

Beställaren ska på egen bekostnad ombesörja lossning och lagring samt alla lokala transporter av gods, verktyg och montagemateriel.

## 8. Övriga bestämmelser

### A. Avisering av startdag

Om inte annat anges i Bilagan eller annars avtalats, är Beställaren skyldig att underrätta Leverantören senast 30 dagar innan Personalen ska påbörja arbetet. Begär Beställaren förskjutning av redan avtalad eller aviserad startdag, debiteras Beställaren för uppkommen väntetid som för arbetstid, i den mån Personalen inte kan sysselsättas med arbete för annan beställare.

### B. Tillstånd

Beställaren ska på Leverantörens begäran hjälpa till med att anskaffa visum och övriga nödvändiga tillstånd för Personalens inresa, utresa, uppehåll och arbete i uppdragslandet. Beställaren ska vidare se till att Personalen har fritt tillträde till arbetsplatsen och rätt att lämna den.

### C. Begränsning av Personalens arbete

Beställaren får inte utnyttja Personalen för andra arbeten än som avtalats om inte skriftlig överenskommelse avseende arbetet i fråga träffas med Leverantören. För sådant arbete gäller samma villkor som för Leverantörens övriga åtaganden.

### D. Sjukdom och olycksfall

Om Personalen under uppdragstiden drabbas av sjukdom eller olycksfall i eller utanför arbetet ska Beställaren, för Leverantörens räkning, ombesörja att Personalen får nödvändig läkar- och sjukhusvård samt nödvändiga läkemedel under denna tid. Läkar- och sjukhusvård ska vara bästa möjliga. Om hemtransport är nödvändig ska Beställaren arrangera detta för Leverantörens räkning på lämpligaste och snabbast möjliga sätt. Det åligger Leverantören att tillse att Personalen har betryggande försäkringsskydd.

### E. Skatter och avgifter

Vid uppdrag utanför Leverantörens hemland, är Leverantören berättigad till ersättning av Beställaren för de skatter och avgifter som påförs Leverantören i uppdragslandet i samband med avtalets fullgörande.

## 9. Sekretess

Part som mottar teknisk eller kommersiell information har inte rätt att utan överlämnande parts medgivande låta tredje man ta del av sådan information, som överlämnande part vid avtalets ingående eller senare har angett vara konfidentiell. Detta gäller dock inte i den mån det är nödvändigt för att mottagande part ska kunna fullgöra sina förpliktelser enligt avtalet.

Mottagande part är skyldig att förhindra att sådan konfidentiell information i större omfattning än som följer av första stycket i denna punkt 9 överlämnas till eller används av hans anställda, konsulter, underleverantörer och andra leverantörer eller andra som hos honom har eller kan få tillgång till sådan information.

## 10. Representanter

Parterna ska senast en vecka före avtalad startdag för arbetet genom skriftligt meddelande utse var sin representant avseende arbetet på arbetsplatsen.

Representanterna ska finnas tillgängliga på eller i närheten av arbetsplatsen under arbetstid. Framgår inte annat av avtalet ska de ha fullmakt att handla på sin parts vägnar i alla frågor

som rör arbetet. Där det i dessa bestämmelser anges att skriftligt meddelande ska lämnas, är representanten alltid behörig att motta meddelandet på sin parts vägnar.

## 11. Konstruktions- och programmeringsarbete

För det fall konstruktions- eller programmeringsarbete ingår som en del av uppdraget, behåller Leverantören rätten till resultatet av arbetet och Beställaren erhåller en enkel avgiftsfri licens att nyttja resultatet för det avsedda ändamålet.

## 12. Leverantörens ansvar för försening respektive fel

### A. Försening

Om Leverantören inte påbörjar uppdraget på avtalad tidpunkt och sådan försening beror på Leverantören, får Beställaren genom skriftligt meddelande fastställa en sista skälig frist, som inte får vara kortare än en vecka, inom vilken uppdraget ska påbörjas. Påbörjar Leverantören inte uppdraget inom fristen, får Beställaren häva avtalet.

Uppkommer under uppdragets fullgörande väsentlig försening och sådan försening beror på Leverantören, får Beställaren häva avtalet för återstående tid.

Vid hävning enligt denna punkt 12 A har Beställaren rätt till ersättning för skäliga merkostnader för att låta annan slutföra uppdraget.

Utöver vad som anges i denna punkt 12 A har Beställaren inte rätt till ersättning på grund av Leverantörens försening.

### B. Fel

B.1 För montagearbeten och övriga arbeten som avser utrustning vilken Leverantören levererat enligt avtal med Beställaren, ansvarar Leverantören för fel enligt de villkor som gäller för leveransen. Ansvar för sådana arbeten upphör vid samma tidpunkt som ansvaret för fel i leveransen om inte annat avtalats.

B.2 För arbeten som inte omfattas av punkt 12 B.1 gäller följande. Arbetet ska utföras enligt avtalade specifikationer och i annat fall fackmässigt. Avvikelse härifrån anses som fel. Leverantören är skyldig att snarast avhjälpa fel. Uppfyller inte Leverantören sina skyldigheter i tid, får Beställaren genom skriftligt meddelande fastställa en sista skälig frist, som inte får vara kortare än en vecka, inom vilken felet ska avhjälpas. Har inte Leverantören avhjälpit felet inom fristen får Beställaren låta annan avhjälpa felet och kräva ersättning för skäliga kostnader härför.

Kräver Leverantörens felavhjälpande ingrepp i egendom som inte omfattas av uppdraget, svarar Beställaren för kostnaderna härför.

Leverantörens ansvar enligt denna punkt 12 B.2 upphör sex månader efter att avtalade arbeten fullgjorts eller av annan anledning avslutats.

Utöver vad som stadgas i denna punkt 12 B.2 har Leverantören inget ansvar för fel.

### C. Tillhandahållande av arbetsledare

Ska Beställarens personal utföra arbete under Leverantörens ledning, förutsätts att Beställarens personal har nödvändiga kvalifikationer för att utföra sådant arbete. Leverantören ansvarar för arbete utfört av Beställarens personal endast i den utsträckning sådan personal handlat på grundval av felaktiga instruktioner från Leverantörens arbetsledning. I den mån Leverantören är ansvarig gäller vad som anges i denna punkt 12 A och B avseende försening och fel.

## 13. Ansvar för skador

### A. Leverantörens ansvar

Leverantören ansvarar för skada på Beställarens egendom och egendom i Beställarens besittning, endast om sådan skada under uppdragstiden, eller i samband med felavhjälpande, orsakas av vårdslöshet av Leverantören eller någon som Leverantören enligt lag svarar för. Leverantörens sammanlagda ansvar är dock begränsat till det belopp som anges i Bilagan eller annars avtalats. Har något sådant belopp inte avtalats är ansvaret begränsat till totalt 100.000 EUR eller motsvarande belopp i avtalsvalutan.

Leverantören ansvarar för ekonomiska följdskador endast i den mån dessa ersätts av försäkring som parterna skriftligen avtalat att Leverantören ska hålla. Ersättningen kan högst uppgå till det belopp som anges i Bilagan eller annars avtalats.

Utöver vad som följer av denna punkt 13 samt punkt 12 ovan, är Leverantören inte skyldig att utge någon som helst ersättning för sakskada, produktionsbortfall, utebliven vinst eller annan ekonomisk följdförlust, om inte Leverantören gjort sig skyldig till uppsåt eller grov vårdslöshet.

### B. Beställarens ansvar

Beställaren ska hålla Leverantören skadeslös i den utsträckning Leverantören åläggs ansvar gentemot tredje man för sådan skada eller förlust, som Leverantören inte ansvarar för gentemot Beställaren enligt denna punkt 13 A.

Framställer tredje man krav mot Leverantören eller Beställaren på ersättning för skada eller förlust som avses i A och B i denna punkt 13, ska andra parten genast skriftligen underkännas därom.

Leverantören och Beställaren är i sådant fall skyldiga att låta sig instämmas till den domstol eller skiljenämnd som behandlar ersättningskrav mot någon av dem, om kravet grundas på skada eller förlust som påstås vara orsakad av Leverantören eller av utrustning som denne levererat eller tillhandahållit. Det inbördes förhållandet mellan Leverantören och Beställaren ska dock alltid avgöras på sätt som framgår av punkt 15.

## 14. Force Majeure

Följande omständigheter utgör befrielsegrunder om de medför att avtalets fullgörande hindras eller blir oskäligt betungande: arbetskonflikt och varje annan omständighet som parterna inte kan råda över, såsom eldsvåda, naturkatastrofer och extrema naturhändelser, krig, mobilisering eller militärinblandningar av motsvarande omfattning, rekvisition, beslag, handels- och valutarestriktioner, uppror och upplopp, knapphet på transportmedel, allmän varuknapphet, inskränkningar i tillförseln av drivkraft samt fel i eller försening av leveranser från underleverantörer, som orsakas av sådan befrielsegrund.

Ovan nämnda omständigheter utgör befrielsegrund endast om deras inverkan på avtalets fullgörande inte kunde förutses då avtalet ingicks. Det åligger part som önskar återropa befrielsegrund som nämns i första stycket, att utan dröjsmål genom skriftligt meddelande underrätta andra parten om uppkomsten därav, liksom om dess upphörande.

Vardera parten får häva avtalet genom skriftligt meddelande till andra parten, om avtalets fullgörande försenas mer än tre månader av befrielsegrund som nämns i första stycket.

## 15. Tillämplig lag och tvistlösning

Svensk rätt ska tillämpas på avtalet.

Twister i anledning av detta avtal ska slutligt avgöras genom skiljeförfarande administrerat av Stockholms Handelskammars Skiljedomsinstitut (SCC).

Regler för Förenklat Skiljeförfarande ska tillämpas om inte SCC med beaktande av målets svårighetsgrad, tvisteföremålets värde och övriga omständigheter bestämmer att Skiljedomsregler ska tillämpas. I sistnämnda fall ska SCC också bestämma om skiljenämnden ska bestå av en eller tre skiljemän.

För montagearbeten och övriga arbeten som väsentligen avser utrustning vilken Leverantören levererat enligt avtal med Beställaren ska dock tillämplig rätt vara densamma som för leveransavtalet. Tvister i anledning av avtalet ska avgöras på sätt som följer av leveransavtalet.